



UNIVERSITATEA DE MEDICINĂ ȘI FARMACIE GRIGORE T. POPA IAȘI

Manuel d'utilisation

Plateforme nationale de programmation pour la vaccination contre la COVID-19



1. PROFIL

1. Création du compte.	3
2. Authentification	4
3. Mon profil	5
4. Validation numéro de téléphone	6

2. MENU

2.1. Ajouter un bénéficiaire.	7
2.2. Programmation.	10
2.2.1 Données personnelles.	10
2.2.2 Choix du centre de vaccination	12
2.2.3 Inscription sur liste d'attente	13
2.2.3 Confirmation de la programmation.	14
2.2.4 Rappel.	15
2.2.5 Finalisation	17

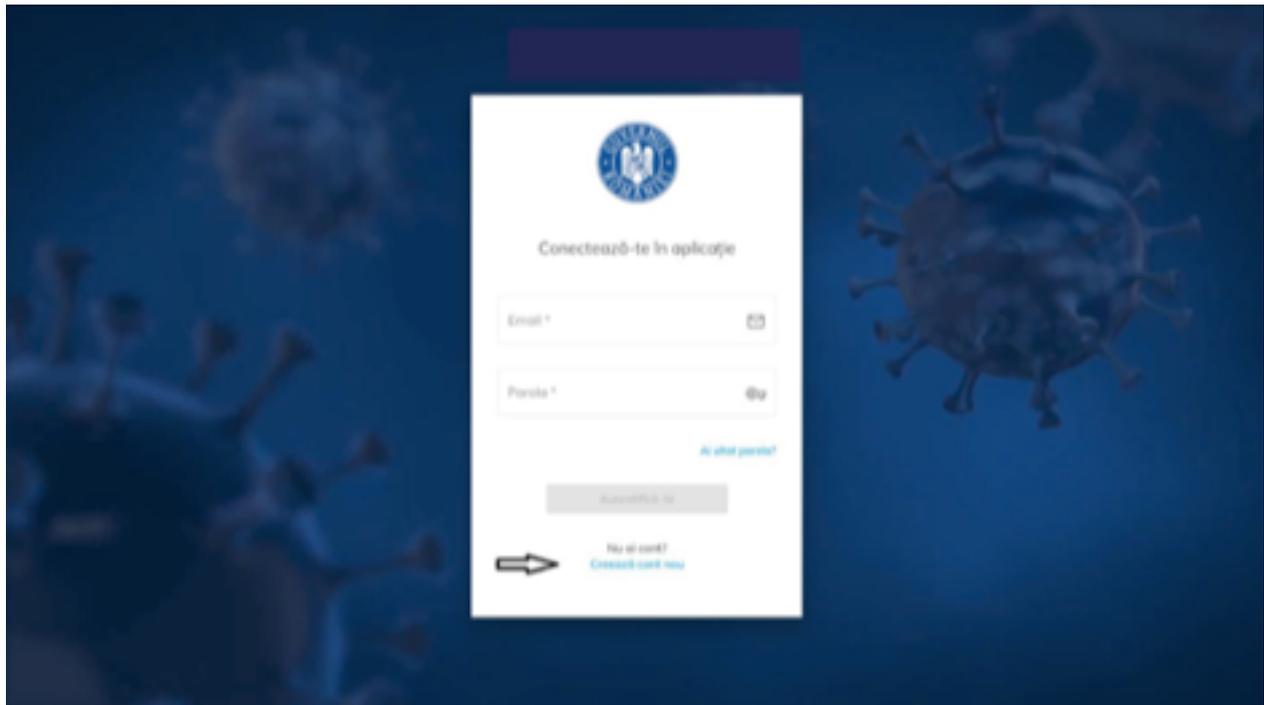
3. DIFFICULTES ET SUPPORT

3.1. Personne à contacter	20
----------------------------------	-----------

1. Profil

1) Création du compte

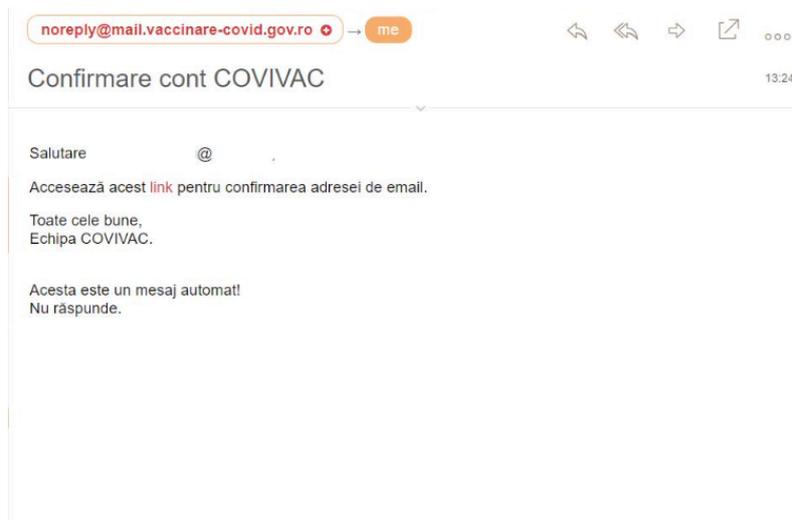
Pour accéder à la plateforme électronique de la vaccination pour lutter contre le COVID-19, dans le but d'accéder à un rendez-vous en ligne, l'utilisateur devra créer un compte via le lien internet suivant : <https://programare.vaccinare-covid.gov.ro/> . Il apparaîtra alors une interface par laquelle vous devrez vous connecter.



L'utilisateur choisira l'option « créer un nouveau compte », il apparaîtra ainsi les informations que l'utilisateur devra compléter :

- **Email*** (*utilisation du mail universitaire*)
- **Mot de passe*** (qui devra contenir **OBLIGATOIREMENT** une majuscule, une minuscule, un chiffre, un caractère spécial, et **8 CARACTERES**)
- **Confirmation du mot de passe***

Dans le cas où les deux champs complétés (mot de passe et confirmation du mot de passe) ne coïncident pas, un message d'erreur apparaîtra : « *les mots de passe doivent être identiques* ».



Confirmation de la création du compte COVIVAC

L'utilisateur accédera à ses e-mails (boîte de réception).

2) Authentification

L'authentification de l'utilisateur se fera via le lien suivant : <https://programare.vaccinare-covid.gov.ro/> en complétant les champs requis : **l'adresse e-mail et le mot de passe**.
L'utilisateur validera son authentification en cliquant sur le bouton « **autentificare** ».

The screenshot shows the login page of the COVIVAC application. At the top is the logo of the Government of Romania. Below it, there is a button with a right-pointing arrow and the text 'Conectează-te în aplicație'. The form contains two input fields: 'Email *' and 'Parola *'. Below the password field is a link 'Ai uitat parola?'. There is a checkbox labeled 'Nu sunt robot' next to a reCAPTCHA logo. At the bottom of the form is a button labeled 'Autentifică-te'. Below the button is a link 'Nu ai cont? Creează cont nou' with a right-pointing arrow.

Autentificare

3) Mon profil



Cette étape est obligatoire. L'utilisateur devra compléter les champs requis suivant :

- **Nom***
- **Prénom***
- **CNP***
- **Série de votre document d'identité** : les étudiants étrangers doivent mettre **RO**
- **Numéro de votre document d'identité** : les étudiants étrangers doivent mettre **123456**

Serie * RO	Număr * 123456
---------------	-------------------

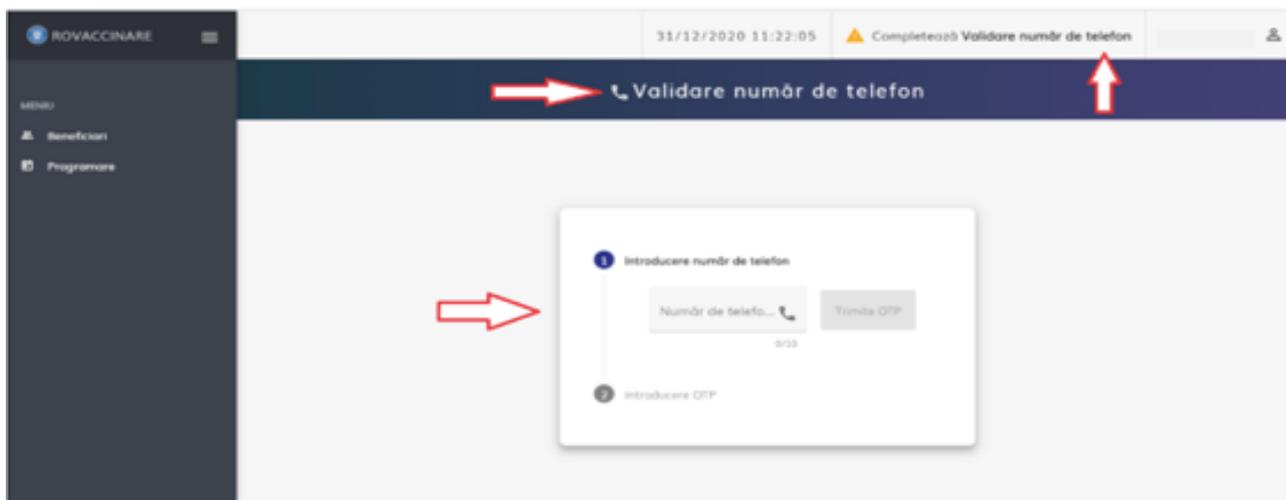
- **Le numéro de téléphone doit obligatoirement être ROUMAIN** : 07xx xxx xxx
- **Adresse e-mail de l'UMF** (xxxx@students.umfiasi.ro)

Telefon mobil * 0741111111	E-mail adresa email UMF (@students.umfiasi.ro)
-------------------------------	---

Lorsque tous les champs requis ont été complétés, l'utilisateur est ajouté avec succès au système, et le message suivant apparaît « *Persoana adaugat cu succes* ».

4) Validation via le numéro de téléphone ROUMAIN

L'utilisateur introduit le numéro de téléphone et appuie sur le bouton « *trimite OTP* ». Le système envoie un SMS avec un code de vérification au numéro indiqué par l'utilisateur. L'utilisateur reçoit le code de vérification, qu'il doit introduire sur l'interface affichée. Ensuite, l'utilisateur appuie sur le bouton « *valideaz anumar de telefon* ». L'interface affiche un message « *numarul de telefon a fost verificat cu succes* » quand le numéro a bien été vérifié.



Validare număr de telefon



Număr de telefon verificat cu succes

2. Menu

2.1. Bénéficiaires

Lors de l'accès à l'onglet « beneficiari », l'utilisateur complète les informations suivantes :

- **Nom**
- **Prénom**
- **CNP**
- **Action** : « adauga »

Beneficiari

Puis il complète les champs suivants :

- ***Nom****
- ***Prénom****
- ***CNP****
- ***Série de votre document d'identité*** : les étudiants étrangers doivent mettre **RO**
- ***Numéro de votre document d'identité*** : les étudiants étrangers doivent mettre **123456**
- ***Numéro de téléphone ROUMAIN****
- ***E-mail de l'UMF****
- ***Domicile**** : IASI
- ***Localité**** : IASI

Lorsque toutes les informations ont été complétées, l'utilisateur appuie sur le bouton « **salveaza** », qui conduit à la sauvegarde des informations du bénéficiaire. Un message apparaît : « *le bénéficiaire du vaccin a été ajouté avec succès !* »

ROVACCINARE 31/12/2020 09:39:52

MENU

- Beneficiari
- Programare

Adaugă beneficiar

Nume * Prenume *

CNP * Serie * Număr *

Telefon mobil * Email *

Judet/Echivalent (rezidentă) Localitate (rezidentă)

Alege grupa de risc a persoanei juridice

Salvează

Adaugă beneficiar

ROVACCINARE 31/12/2020 09:53:41

MENU

- Beneficiari
- Programare

Beneficiari

Filtrare beneficiari

Nume	Prenume	CNP	Cod identificare	Salvează
Beneficiar adăugat și neprogramat			100000048	✓
			100000040	✓
			100000028	✓
Beneficiar adăugat și programat			100000024	✓
			100000023	✓

Elemente pe pagină: 10 1 - 5 din 5

Beneficiarul vaccinat și este adăugat cu succes.

Beneficiar adăugat cu succes

ROVACCINARE

31/03/2020 10:21:28

Adaugă beneficiar

Nume *

Prenume *

CNP *

Sex *

Nume *

Data naș *

Adresă *

Adresă e-mail *

Adresă de domiciliu *

Adresă de domiciliu *

Prezența de înregistrare la unitate *

Categoria 1 / personalul din spitale și unități ambulatorii, respectiv personalul medico-sanitar, personalul auxiliar, personalul administrativ, securitate și pază și alte categorii

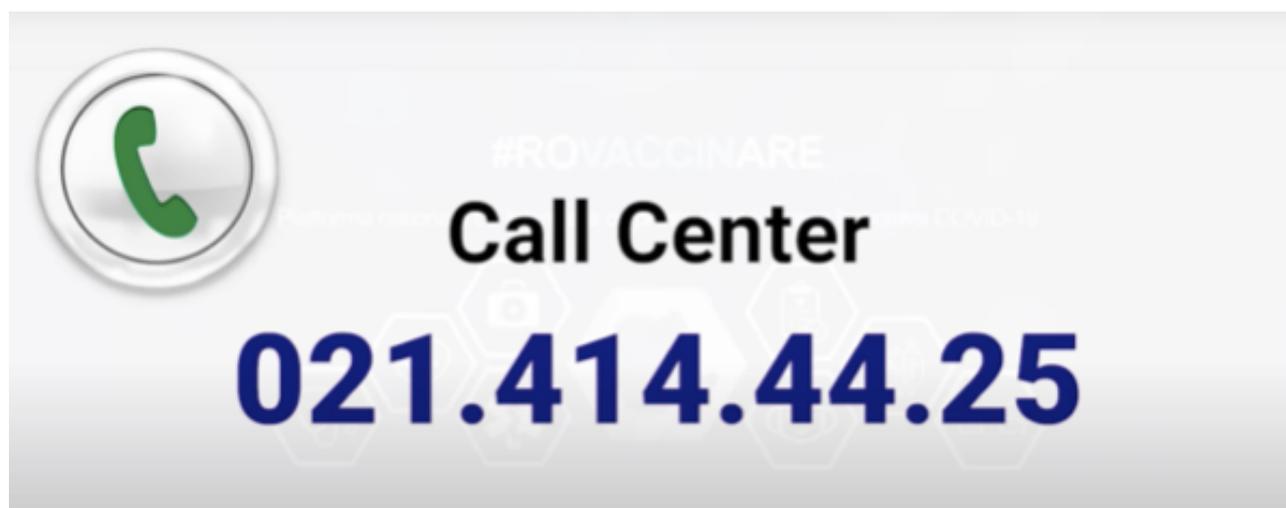
Salvează

Există un beneficiar cu același CNP

Există beneficiar cu același CNP

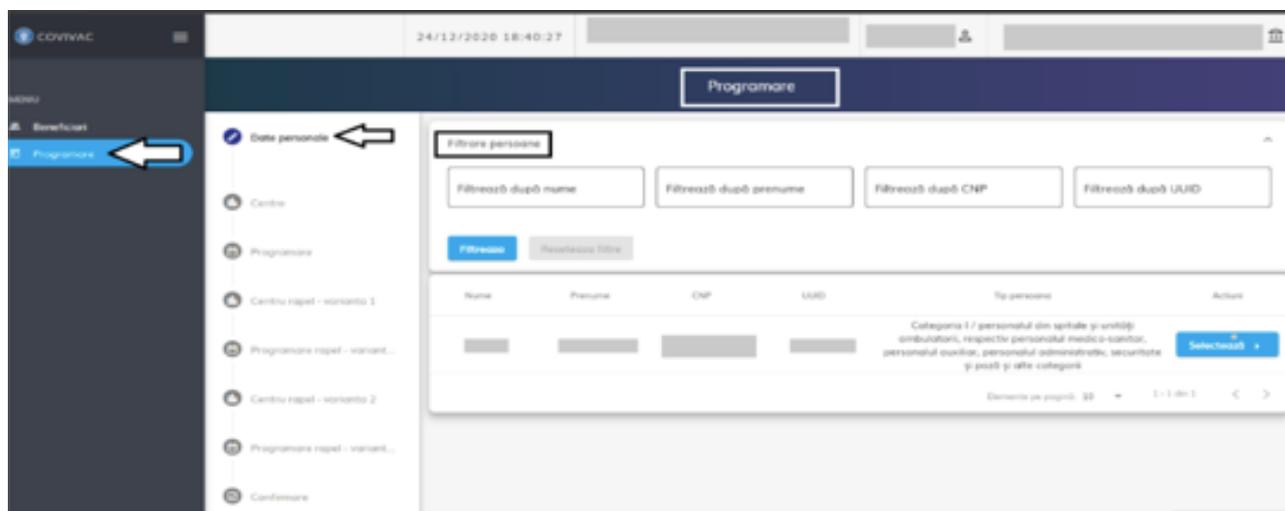
ATTENTION : Si le bénéficiaire est déjà inscrit et ajouté, le système ne validera pas le processus et affichera le message suivant « *Il existe un bénéficiaire avec le même CNP !* ».

Dans ce cas précis, vous devrez vous adresser à l'université (UMF) ou au département national de vaccination par le numéro de téléphone suivant : 021.414.44.25



2.2. Programmation

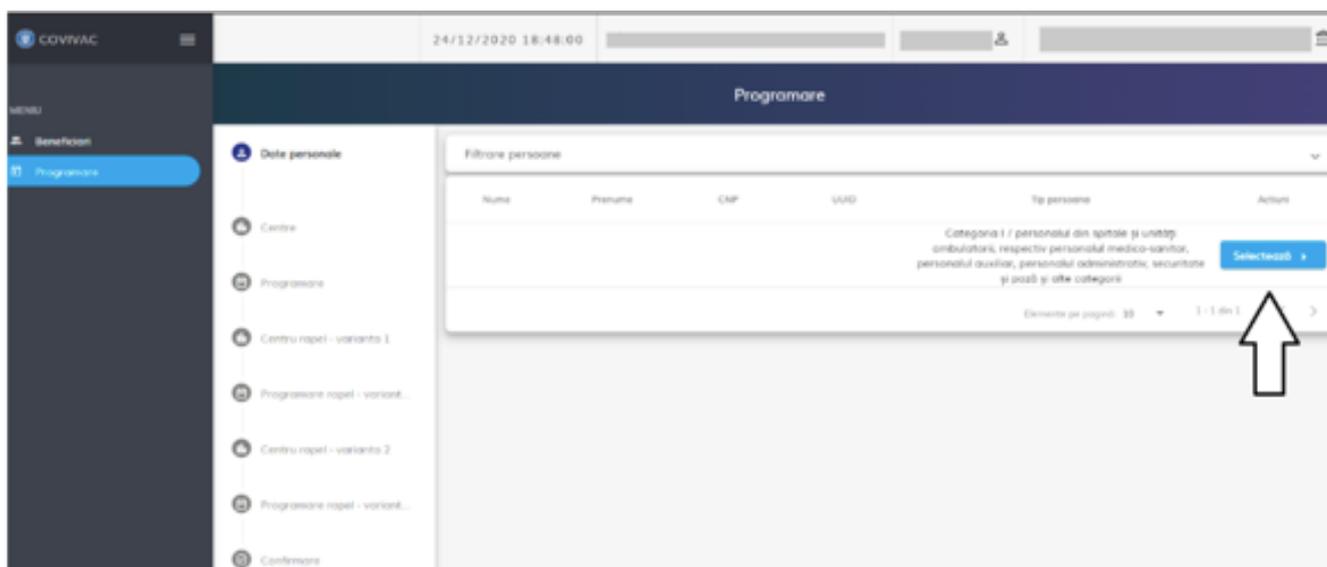
2.2.1 Données personnelles : l'utilisateur peut retrouver dans cette section, les informations enregistrées.



Date personale

2.2.2 Centre de vaccination

Lorsque l'utilisateur appuie sur le bouton « selecteaza », les différents centres apparaissent. Ici, l'utilisateur peut filtrer les différents centres en fonction du département et de la localité. Cela permet de choisir le centre vaccination en vue d'une programmation.



Selectează

The screenshot shows the 'Programare' (Scheduling) page in the COVIVAC application. The left sidebar contains a menu with 'Programare' selected. The main content area features a 'Filtrare centre' (Filter centers) section with three input fields: 'Filtrează după denumire', 'Filtrează după județ', and 'Filtrează după localitate'. Below these are 'Filtrează' and 'Resetează filtre' buttons. A table lists several vaccination centers with their details and a 'Selectează' button for each.

Denumire	Județ	Localitate	Adresa	Contact	Locuri libere	Acțiuni
Spitalul Județean de Urgență Alba Iulia med ambulatoriu	Alba	Alba Iulia	Str. Muzetului nr 2, Alba Iulia	0722222222	2319	Selectează
Spitalul Municipal Sebeș/2 containere modulare	Alba	Sebeș	str. Șarbanu nr 41, Sebeș	0722222222	1559	Selectează
Spitalul Municipal Aiud/ două containere	Alba	Aiud	str. Spitalului nr 2, Aiud	0722222222	1560	Selectează
Spitalul Municipal Blaj/ cab medicale ambulatoriu	Alba	Blaj	str. Republicii, nr. 2 Blaj	0722222222	1560	Selectează
Spitalul Ortopedice Cugir/Containere	Alba	Cugir	str. Nicolae Bălcescu nr 5, Cugir	0722222222	780	Selectează

Centre

Le menu affiche les informations de chaque centre.

- Le nom du centre
- Le département (IASI)
- La localité (IASI)
- L'adresse du centre sélectionné
- Numéro de téléphone du centre sélectionné
- Places libres
- Actions possibles : « **selecteaza** »

Quand l'utilisateur a **sélectionné** le centre de vaccination où il souhaite se faire vacciner, la page de **programmation** apparaît.

REMARQUE : Pour savoir QUEL VACCIN est administré dans un centre de vaccination qui vous intéresse, vous devrez accéder au site internet suivant : <http://vaccin.live>

VACCIN LIVE

Au fost incarcate centre noi de vaccinare!



	Pfizer*	Moderna*	AstraZeneca*	TOTAL NATIONAL
Locuri disponibile	0	0	11.258	11.258
Lista de asteptare	603.259	49.304	86.354	738.917
Centre vaccinare	481	76	163	720

L'utilisateur va donc sélectionner le département de IASI, et la liste des centres du département va apparaître avec les informations suivantes :

- Le vaccin proposé (ex : Pfizer BioNTech / Astra-Zeneca...)
- La localité et l'adresse du centre
- Le nombre de place disponible pour la programmation et le nombre de personnes inscrit sur liste d'attente pour chaque centre.

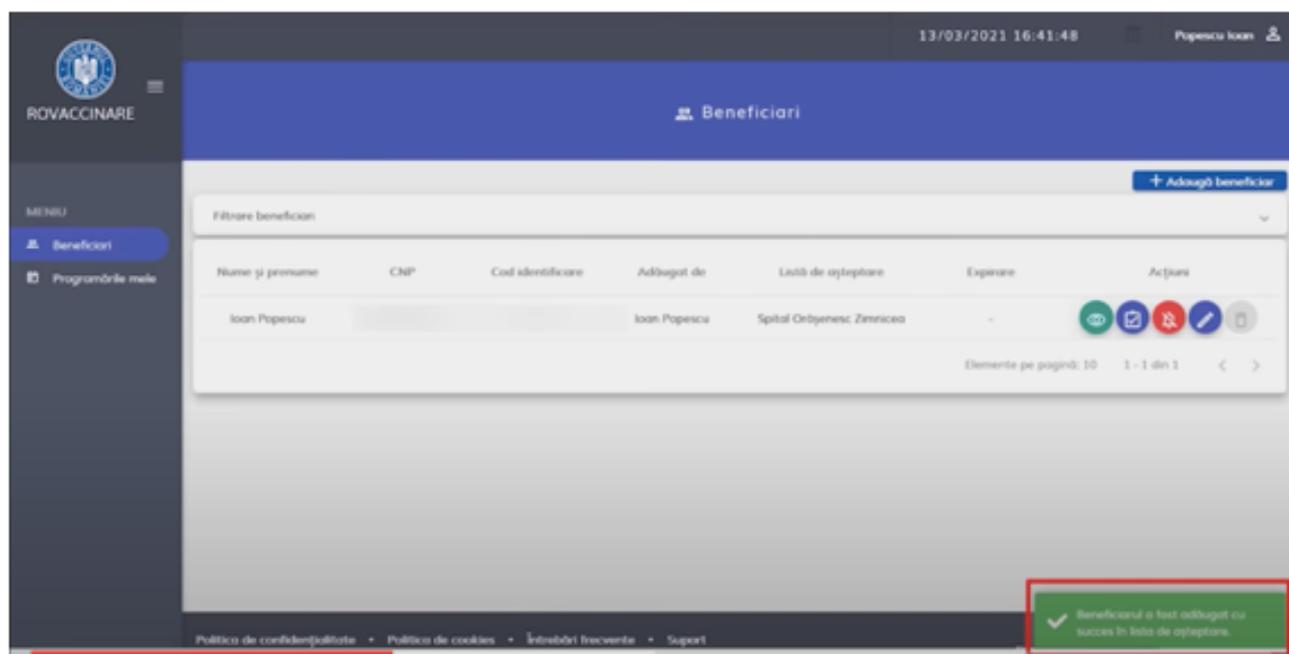
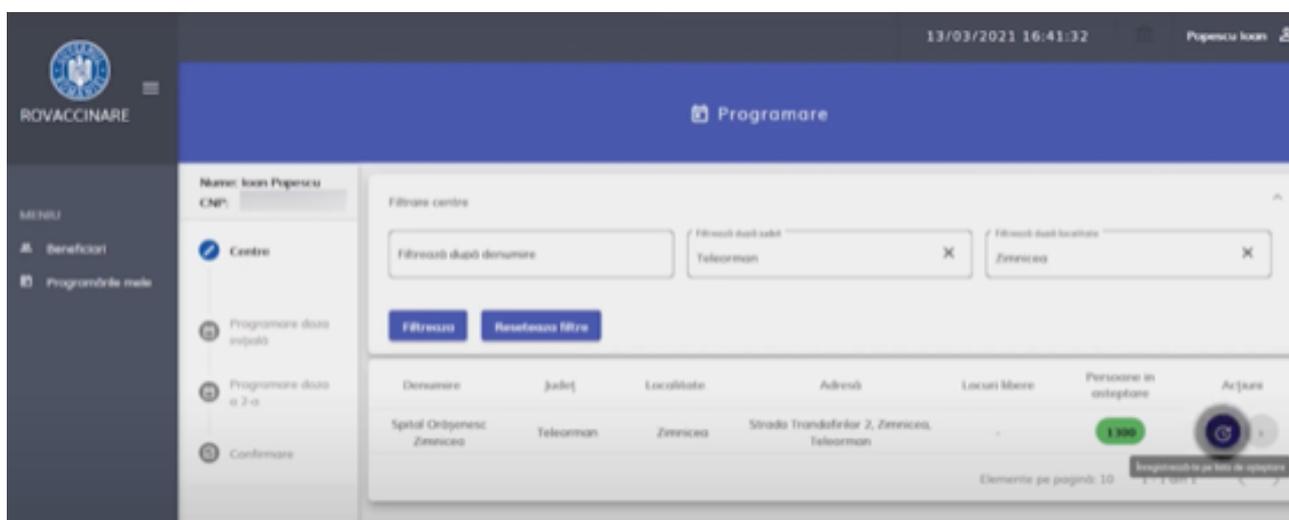
Alerta	Vaccin*	Localitate	Adresa	Locuri	Lista asteptare
	Pfizer	Iasi	Str. M. Kogalniceanu Nr. 10	0	953
	Pfizer	Iasi	Str. Toma Cozma, Nr. 4	0	1036
	Pfizer	Podu Iloaiei	Podu-iloaiei	0	434
	Pfizer	Iasi	Str. Grigore Ureche, Nr. 3	0	1508
	Pfizer	Belcesti	Belcesti	0	298
	Pfizer	Deleni	Deleni	0	245
	Pfizer	Iasi	Str. Gheorghe Saulescu Nr. 43a, Iasi	0	1336
	Pfizer	Tomesti	Sat Chicerea Com. Tomesti	0	686
	Pfizer	Iasi	Str. Berthelot Henri Mathias Nr.7-9, Iasi	0	859
	Pfizer	Iasi	Str. Aeroportului Nr 2, Iasi	0	774
PAGINA: 1 2 3				TOTAL JUDET 638 20647	

Si, selon le centre de vaccination sélectionné, il n'y a pas de places disponibles, vous pouvez vous inscrire sur liste d'attente, en attendant de recevoir un e-mail ET un SMS (que vous avez inscrits dès le début) pour une programmation.

Lorsque vous recevez la notification par e-mail et SMS, vous avez 24 heures pour confirmer votre rendez-vous sur la plateforme ROVACCINARE.

Si vous ne respectez pas le délai de 24 heures, vous allez recevoir encore deux notifications. Si vous ne confirmez pas votre rendez-vous, vous retournez en fin de liste d'attente.

2.2.3 Inscription sur liste d'attente :



Confirarea înscrierii pe listele de așteptare a centrului selectat

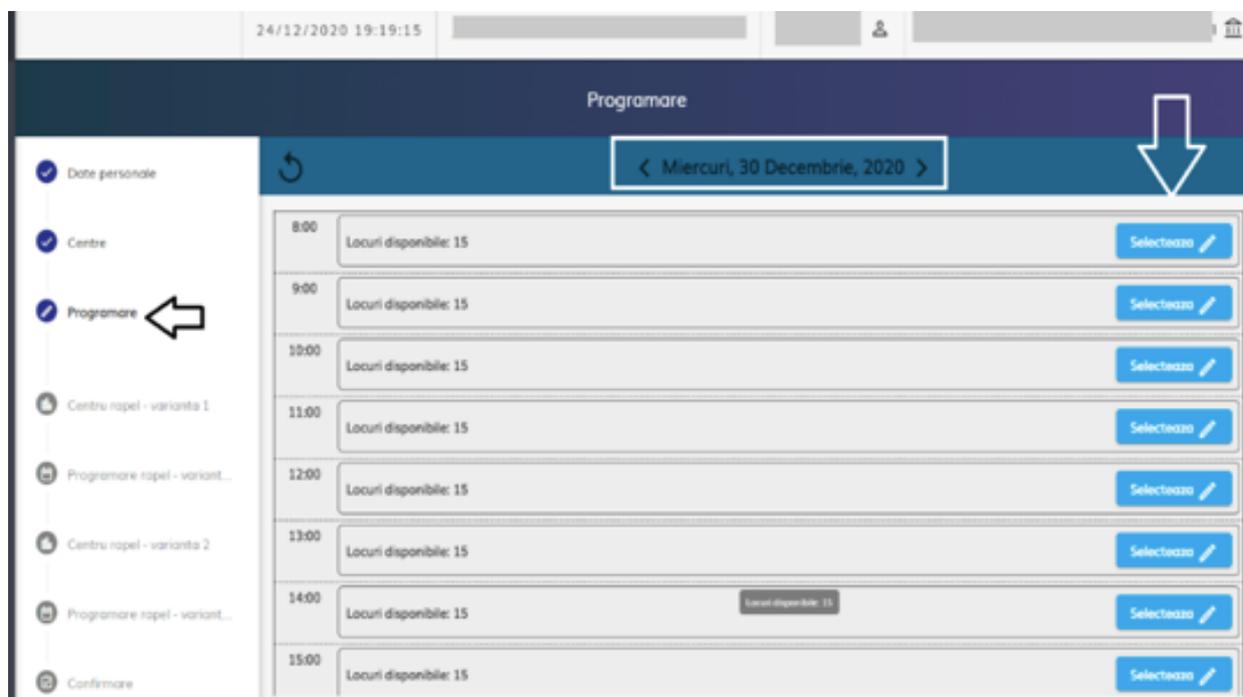
Après avoir reçu un e-mail et un SMS, vous devez aller sur la plateforme ROACCINARE en vous connectant à votre compte, et vous devez confirmer la programmation comme suit :

Confirmarea programării

Alegerea zilei și a intervalului orar în care doriți să fiți programat

Vous pourrez choisir le jour et l'heure qui vous convient pour la programmation. Le système affichera alors, le nombre de places disponibles pour le jour et l'heure inscrit.

L'utilisateur appuiera sur le bouton « **selecteaza** » pour sélectionner l'heure.

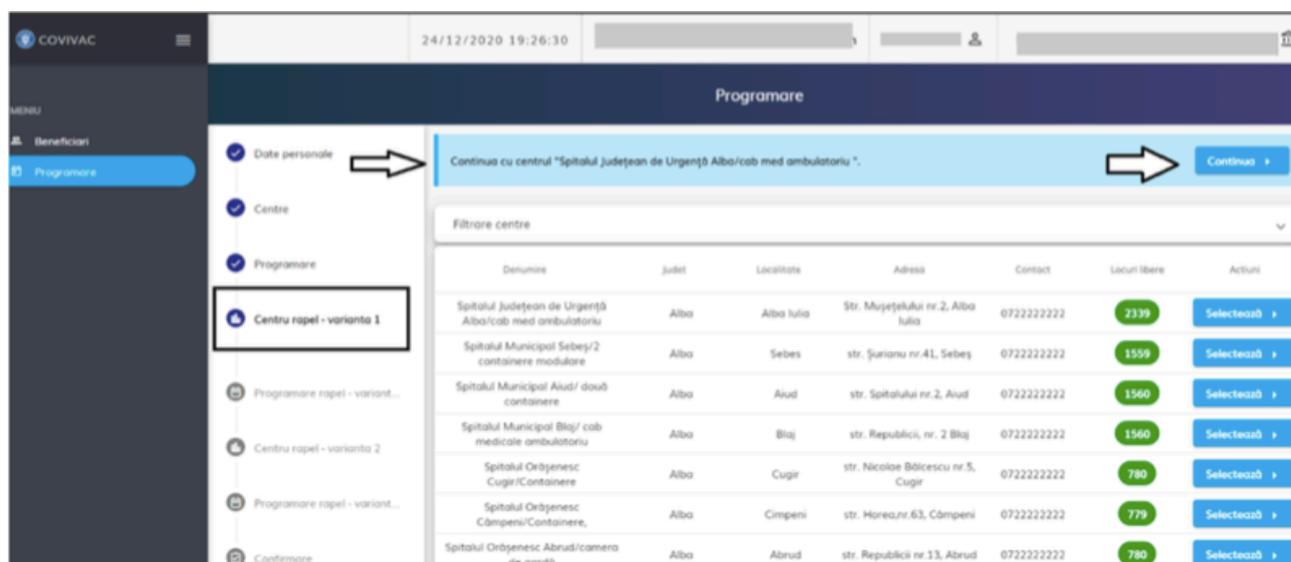


Selectează ora

2.2.4 Centre Rappel - Variante 1

Après avoir sélectionné l'heure souhaitée de la programmation, le système ouvre une page « centre rappel 1 ».

L'utilisateur peut ainsi stabiliser une programmation d'un centre déjà choisi en appuyant sur le bouton « **continua** ».



Continuă cu centrul selectat

2.2.5 Programme - Rappel Variante 1

L'utilisateur pourra sélectionner l'intervalle horaire qu'il souhaite en fonction des places disponibles.

The screenshot shows the COVIVAC interface with the 'Programare' menu selected. The calendar for January 2021 is displayed, showing the number of available spots for each day. The date January 20, 2021, is highlighted with a blue background and an upward-pointing arrow.

Luni	Marti	Miercuri	Joi	Vineri	Sămbătă	Duminică
28	29	30	31	Locuri libere: 195	Locuri libere: 195	3
Locuri libere: 195	Locuri libere: 195	Locuri libere: 195	Locuri libere: 195	1	2	10
4	5	6	7	8	9	17
Locuri libere: 195	Locuri libere: 194	24				
11	12	13	14	15	16	23
Locuri libere: 195	31					
18	19	20	21	22	23	
Locuri libere: 194	Locuri libere: 195					

Programare rapel - Varianta 1

The screenshot shows the COVIVAC interface with the 'Programare' menu selected. The screen displays a list of hourly intervals from 8:00 to 15:00, each with 15 available spots and a 'Selecteaza' button.

Interval	Locuri disponibile	Acțiune
8:00	15	Selecteaza
9:00	15	Selecteaza
10:00	15	Selecteaza
11:00	15	Selecteaza
12:00	15	Selecteaza
13:00	15	Selecteaza
14:00	15	Selecteaza
15:00	15	Selecteaza

Selectează interval orar

2.2.8 Confirmation : voici les étapes réalisées jusqu'ici

- Données personnelles
- Centre
- Programmation
- Centre- rappel 1
- Programmation rappel 1
- Centre - Rappel 2
- Programmation rappel 2

Ces étapes permettent de CONFIRMER le rendez-vous. Cette manœuvre s'effectue en appuyant sur le bouton « Finalizeaza ». Le message suivant apparaît « finalizare cu succes ».

Sumar programare

Programare initiala

Data si ora: 30-12-2020 12:00 | Judet: Alba

Localitate: Alba Iulia | Centru: Spitalul Judetean de Urgenta Alba/cab med ambulatoriu

Adresa: Str. Musetelului nr.2, Alba Iulia | Telefon centru: 0722222222

Rapel - varianta 1

Vaccin: Pfizer | Data si ora: 20-01-2021 11:00 | Telefon centru: 0722222222

Confirmare

Sumar programare

Programare

Rapel 21 de zile

Vaccin: Pfizer | Data si ora: 20-01-2021 11:00 | Telefon centru: 0722222222

Judet: Alba | Localitate: Alba Iulia

Centru: Spitalul Judetean de Urgenta Alba/cab med ambulatoriu | Adresa: Str. Musetelului nr.2, Alba Iulia

Rapel 28 de zile

Vaccin: Moderna | Data si ora: 27-01-2021 11:00 | Telefon centru: 0722222222

Judet: Alba | Localitate: Alba Iulia

Centru: Spitalul Judetean de Urgenta Alba/cab med ambulatoriu | Adresa: Str. Musetelului nr.2, Alba Iulia

Cunoscând prevederile art. 326 din Codul penal privind falsul în declarații, declar pe proprie răspundere faptul că am dreptul de a programa o persoană în vederea efectuării vaccinului împotriva SARS-CoV-2, ale cărei date le-am completat mai sus, în baza acordului prealabil al acesteia, iar datele completate sunt corecte și corespund realității.

Finalizat ✓

Sumar programare - 2

Programare

Titlu

Beneficiar

Programare

Date personale
 Centru
 Programare
 Centru vaccin cu rapel la 21...
 Programare rapel 21 de zile
 Centru vaccin cu rapel la 28...
 Programare rapel 28 de zile
 Confirmare

Rapel 21 de zile

Vaccin: Pfizer
 Data si ora: 20-01-2021 11:00
 Telefon centru: 0722222222

Localitate: Alba Iulia

Centru: Spitalul Județean de Urgență Alba/Iab med ambulatoriu
 Adresa: Str. Mușeteșului nr 2, Alba Iulia

Rapel 28 de zile

Vaccin: Moderna
 Data si ora: 27-01-2021 11:00
 Telefon centru: 0722222222

Localitate: Alba Iulia

Centru: Spitalul Județean de Urgență Alba/Iab med ambulatoriu
 Adresa: Str. Mușeteșului nr 2, Alba Iulia

Cunoașcând prevederile art. 326 din Codul penal privind falsul în declarații, declar pe proprie răspundere faptul că am dreptul de a programa o persoană în vederea efectuării vaccinului împotriva SARS-CoV-2, ale cărei date le-am completat mai sus, în baza acordului prealabil al acesteia, iar datele completate sunt corecte și corespund realității.

[Pagina anterioară](#) [Finalizare](#)

[Politica de confidențialitate](#) · [Politica de cookies](#) · [Site-ul nostru](#)

Finalizare

ROVACCINARE

30/12/2020 11:39:06

Programările mele

Filtre programari

Nume pacient	Tip programare	Status programare	Centru de vaccinare	De la	Pana la	Actiuni
	programare injectii	programat	Spitalul Județean de Urgență Alba/Iab med ambulatoriu	30-12-2020 08:00	30-12-2020 09:00	 
	programare injectii	programat	Spitalul Pelican Oradea	30-12-2020 12:00	30-12-2020 13:00	 
	programare injectii	programat	Spitalul Județean de Urgență Alba/Iab med ambulatoriu	31-12-2020 08:00	31-12-2020 09:00	 
	programare injectii	programat	Spitalul Județean de Urgență Alba/Iab med ambulatoriu	31-12-2020 08:00	31-12-2020 09:00	 
	programare injectii	programat	Spitalul Județean de Urgență Alba/Iab med ambulatoriu	06-01-2021 08:00	06-01-2021 09:00	 

[Politica de confidențialitate](#) · [Politica de cookies](#) · [Site-ul nostru](#)

Programările au fost realizate cu succes.

Programare realizata cu succes

L'utilisateur pourra retrouver sa programmation dans le menu « programările mele ». Les différentes options possibles apparaissent pour les programmations affichées :

- Télécharger le reçu
- Annuler la programmation.

The screenshot shows the 'Programarile mele' (My appointments) page. On the left, there is a dark sidebar menu with 'Beneficiari' and 'Programare' options. The main area has a header 'Programarile mele' and a filter section with several input fields: 'Filtreaza dupa nume centru', 'Filtrează după județ', 'Filtrează după nume de familie', 'Filtrează după prenume', and 'Alege tipul programării'. Below the filters are 'Filtreaza' and 'Reseteaza filtre' buttons. A table of appointments is displayed with columns: 'Nume pacient', 'Tip programare', 'Status programare', 'Centru de vaccinare', 'De la', 'Pana la', and 'Actiuni'. A dropdown menu is open on the right, showing options like 'Profilul meu', 'Validare număr de telefon', 'Programările mele', 'Identificare electronica', 'Gestionare persoane juridice', 'Delegare', and 'Mod intunecat'.

Listare programare

Lorsque l'utilisateur appuie sur « descarca recipisa », le système va générer le reçu avec les informations du bénéficiaire du vaccin, avec toutes les programmations enregistrées en affichant le message suivant « **fișierul a fost descărcat cu succes !** », et l'utilisateur peut ouvrir le fichier en format PDF.

This screenshot shows the same 'Programarile mele' page, but with a different filter set: 'Filtreaza dupa nume centru', 'Filtrează după județ', 'Filtrează după localitate', 'Filtrează după nume de familie', 'Filtrează după prenume', and 'Alege statusul programării'. The 'Actiuni' column in the table now includes a blue download icon. A green success message 'Fișierul a fost descărcat cu succes!' is displayed at the bottom right. A file download icon is visible in the bottom left corner of the page.

Descărcare recipisă

1 / 1


STRATEGIA DE VACCINARE ÎMPOTRIVA COVID-19 ÎN ROMÂNIA
 în baza prevederilor Hotărârii Guvernului României nr. 1031 / 2020

Confirmare programare



Vă comunicăm faptul că persoana _____, CNP _____, a fost programată de angajatorul SPITALUL ORASENESC SFANTA FILOFTEIA _____, conform tabelului de mai jos pentru efectuarea vaccinului împotriva SARS-CoV-2.

Listă programări

	Data programare	Denumire centru
Programare principală	30-12-2020 08:00	Spitalul Județean de Urgență Alba/Iab med ambulatoriu
Rapel - varianta 1	20-01-2021 08:00	Spitalul Județean de Urgență Alba/Iab med ambulatoriu
Rapel - varianta 2	27-01-2021 08:00	Spitalul Județean de Urgență Alba/Iab med ambulatoriu

Recipisă

REMARQUE : si vous avez un problème quelconque avec la plateforme (création du compte, programmation dans un centre proposé), vous devez prendre contact avec vos représentants étudiants en laissant vos coordonnées (nom, prénom) et en précisant le problème que vous rencontrez, qui sera résolu en maximum 3 jours.

Voici l'adresse mail que vous devez utiliser : camil-ali.n.bourhila@students.umfiasi.ro

Pour une solution plus rapide, vous pouvez également contacter le numéro suivant : 021.414.44.25.